

Antrag auf Förderung eines/einer (*application for funding of a*)

Nationale Forschungspartnerin bzw. Nationaler Forschungspartner (*national research partner*) (für DK = Faculty Members) (Bitte beachten Sie die „Erläuterungen und Definitionen für die jeweilige Förderungskategorie“ <please consult the „explanations and definitions for the respective program category“>)

Familienname
(*family name*)

Vorname
(*first name*)

Titel/akad. Grad
(*titel/acad. degree*)

Geschlecht
(*sex*)

Geb. Datum
(*date of birth*)

ORCID¹
(*ORCID No.*)

- - -

Kontakt (*contact*)

Telefon (*phone*)

Fax

e-mail

www site

Forschungsstätte der nationalen Forschungspartnerin bzw. des Forschungspartners (*national research partner's research institution*)

Name der Forschungsstätte (*name of research institution*)

Institut/Klinik (*institute/clinic*)

Abteilung (*department*)

LeiterIn der Forschungsstätte (Titel/akad. Grad, Vorname, Name)
(*head of research institution <title/acad.degree, first name, family name>*)

Anschrift der Forschungsstätte (*address of research institution*)

Straße/Gasse/Platz, Nr. (*street/nr.*)

Postleitzahl/Ort (*zip code/city*)

¹ Siehe <http://orcid.org/>, ab 01.01.2016 verpflichtend anzugeben (See <http://orcid.org/>, starting with 01.01.2016 mandatory).

Antrag auf Förderung eines/einer (*application for funding of a*)

Folgende Kosten werden an dieser Forschungsstätte beantragt (*following costs will be applied at this research institution*)

für die Anstellung von Personal (<i>for employment of personnel</i>)	ja (yes)	nein (no)
für die Aufstellung von Geräten (<i>for installation of equipment (devices)</i>)	ja (yes)	nein (no)
Sonstige Kosten (z.B. Material) (<i>other costs (f.e. supplies& expendables)</i>)	ja (yes)	nein (no)

Anteil der beantragten Mittel in %, die voraussichtlich an der Forschungsstätte verbraucht werden (*Estimated share of applied funds in % spent at the research institution*)

%

Erklärung der nationalen Forschungspartnerin bzw. des nationalen Forschungspartners (*Affirmation of the national research partner*)

Die/der nationale ForschungspartnerIn wird den FWF informieren, falls beim FWF oder bei anderen Stellen um Subventionen im Zusammenhang mit diesem Einzelprojekt angesucht wird bzw. weitere Förderungen zugesagt werden.

(*I shall inform the FWF if I request support for this project from the FWF or from other organizations, or if additional support is granted.*)

Der FWF ist berechtigt, alle projektspezifischen Daten EDV-unterstützt zum Zweck der Bearbeitung des Förderungsantrags zu verarbeiten und im Jahresbericht teilweise zu veröffentlichen bzw. in anonymisierter Form zu statistischen und forschungspolitischen Zwecken weiterzugeben.

(*The FWF is entitled to process all project-related data by computer, to publish excerpts of them in annual reports and to pass them on to third parties in anonymous form for statistical purposes or purposes relating to science politics.*)

Die/der nationale ForschungspartnerIn erklärt sich damit einverstanden, dass im Falle der Möglichkeit einer (Mit-) Finanzierung durch andere Förderungsinstitution (insbesondere Bundesländer oder andere europäische Förderungsinstitutionen) alle Daten des vorliegenden Projektes sowie die Ergebnisse des Begutachtungsverfahrens an diese übermittelt werden.

(*The national research partner gives his/her consent that in case a (co-)financing by other funding institutions is possible (in particular through Austria's federal states or other European funding institutions) all data related to the application as well as the outcome of the evaluation process might be passed on to these funding institutions.*)

Die/der nationale ForschungspartnerIn erklärt sich weiters damit einverstanden, dass die Entscheidung des FWF über den vorliegenden Antrag an ihre/seine Forschungsstätte übermittelt wird

(*The national research partner gives his/her consent that the FWF will inform his/her research institution about the decision concerning the application under consideration.*)

Die/der nationale ForschungspartnerIn hat das Recht, ihre/seine Zustimmungserklärung zur Übermittlung der Daten an Dritte jederzeit durch schriftliche Mitteilung an den FWF zu widerrufen. Im Falle eines Widerrufs einer Zustimmungserklärung wird die Übermittlung von Daten an Dritte, welche ohne die betreffende Zustimmung unzulässig ist, unverzüglich nach Einlangen des Widerrufs beim FWF eingestellt.

(*The national research partner is authorised to withdraw her/his affirmation any time by a written request to the FWF. In case an affirmation to pass on project related data to third parts is withdrawn the FWF will as soon as the withdrawal is received stop forwarding project related data that may not be passed on without specific consent to third parts.*)

.....
Ort, Datum
(*place, date*)

.....
Unterschrift der nationalen Forschungspartnerin bzw. des
nationalen Forschungspartners
(*signature of applicant*)

Antrag auf Förderung eines/einer (*application for funding of a*)

Name der Antragstellerin bzw. des Antragstellers

(*name of applicant*)

Einverständniserklärung der Forschungsstätte der nationalen Forschungspartnerin/des nationalen Forschungspartners

(*Affirmation of the research institution of the national research partner*)

Ich bin damit einverstanden, dass der meine Forschungsstätte betreffenden Teil des auf Seite 1 dieses Antragsformulars bezeichnete Forschungsvorhaben an der von mir geleiteten Forschungsstätte unter Verwendung ihrer gesamten Infrastruktur durch alle im Projekt involvierten Personen durchgeführt wird. (*With regard to that part of the research project (see p. 1 of the application form) which concerns the research institution under my direction, I hereby consent to the performance of said research at my institution and declare that the institution's entire infrastructure will be made available to all persons involved in the project.*)

Sämtliche Voraussetzungen (baulicher Art, Energieversorgung, Klimatisierung etc.) für die Aufstellung und den Betrieb der im gegenständlichen Forschungsansuchen beantragten Geräte sind an der Forschungsstätte gegeben.

(*The research institution fulfills every prerequisite (structural, power supply, air-conditioning etc.) for installing and operating the equipment requested in the present research proposal.*)

Die im Antrag beschriebenen Forschungsvorhaben Mitarbeitenden haben das Recht, eigene wissenschaftliche Arbeiten, die aus dem Projekt resultieren, einschränkungslos zu veröffentlichen. Lediglich bezüglich des Zeitpunkts der Veröffentlichung können zur Vermeidung einer neuheitsschädlichen Wirkung Einschränkungen vorgenommen werden. Drei Monate nach der Mitteilung der Ergebnisse an die Forschungsstätte kann eine Veröffentlichung aber jedenfalls erfolgen. Im Fall des Aufgriffs durch den Dienstgeber verlängert sich diese Frist bis ein entsprechender Schutz für die Ergebnisse erwirkt werden konnte. Den Dienstgeber trifft die Pflicht, diesen ohne schuldhafte Verzögerung zu beantragen.

(*The persons working on the project described in the present application have the right to publish in their own name scientific works resulting from the project. Restrictions can be made only in relation to the timing of publication, to avoid prejudicing the novelty of the results. In any case, publication may take place three months after communication of the results to the research institution. If the employer elects to take up the results, this period is extended until the results have been adequately protected. The employer is required to request such protection without culpable delay.*)

Über die Art der Verwendung der an die Forschungsstätte fließenden Projektmittel entscheidet die/der nationale ForschungspartnerIn in Absprache mit der/dem ProjektleiterIn. Die Verwendung der Projektmittel kann ausschließlich auf Anweisung der nationalen Forschungspartnerin/des nationalen Forschungspartners in Absprache mit der Projektleiterin/dem Projektleiter erfolgen.

(*The national research partner, in accordance with the project leader, has sole responsibility for deciding how the project funding transferred to the research institution is to be spent. Project money may be spent only with the instructions of the national research partner in accordance with the project leader.*)

Die an der Forschungsstätte beschäftigten, vom FWF finanzierten ProjektmitarbeiterInnen sind im Ausmaß ihrer Beschäftigung ausschließlich im Projekt einzusetzen. Die/Der nationale ForschungspartnerIn entscheidet in Absprache mit der/dem ProjektleiterIn über ihren Einsatz und ist für die Arbeit im Projekt die einzig fachlich weisungsberechtigte Person. Von anderer Stelle der Forschungsstätte gehen keine fachlichen Weisungen an die ProjektmitarbeiterInnen, die im Widerspruch zur Arbeit am Projekt stehen oder die Durchführung des Projekts in irgendeiner Weise behindern.

(*The project workers working at the research institution and financed by the FWF may work only on the funded project for the proportion of their time that they are funded by the FWF. The national research partner, in accordance with the project leader, is responsible for determining the content of their work and is the only person entitled to give subject-related instructions relating to the work on the project. No other person or body of the research institution may give subject-related instructions to project workers that are inconsistent with their work on the project or that might in any way hinder the project's performance.*)

.....
Ort, Datum
(*Place, date*)

.....
Unterschrift der Leiterin/des Leiters der Forschungsstätte bzw. der von der Forschungsstätte zur Unterzeichnung bevollmächtigten Person
(*signature of Head of research institution or of the person authorized by the research institution to sign the form*)

Stempel der Forschungsstätten (*stamp of research institution*)